

Scan for more information



Check out our new learning platform Reliance U! www.RelianceU.tech

Reliance Orthodontic Products, Inc.

1540 W. Thorndale Avenue, Itasca, IL 60143 USA

1-800-323-4348 | Made in USA | Rx Only
RelianceOrthodontics.com

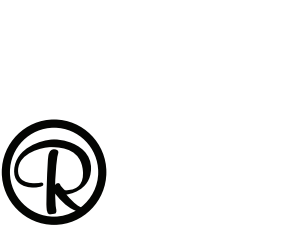


EMERGO EUROPE

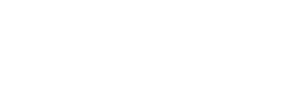
Prinssgracht 20, 2514 AP The Hague, The Netherlands

AUSTRALIAN SPONSOR EMERGO AUSTRALIA

Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex St, Sydney, NSW 2000, Australia



PORC-ETCH™



INSTRUCTIONS FOR USE



RELIANCE®
ORTHODONTIC
PRODUCTS



RelianceOrthodontics.com

ENGLISH TRANSLATION

INTENDED USE: Reliance Porc-Etch™ with Barrier Gel is intended for use in the preparation of glazed dental porcelain bonding. The Porc-Etch™ will prepare porcelain surfaces for the application of Porcelain Conditioner.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- Use caution – Porc-Etch™ contains 4% hydrofluoric acid. Placement of a rubber dam is required. Do not allow material to contact gingiva or soft tissues.
- Prophy and sandblast the surface to be bonded. Rinse and Dry.
- Thoroughly isolate and place Reliance Barrier Gel on the gingiva. Carefully apply a thin coat of Porc-Etch™ to the crown. Wait 4 minutes and wipe Porc-Etch™ off with a cotton roll or gauze pad. Rinse thoroughly with water while using a high speed suction.
- Dry surface thoroughly and apply one THIN coat of Reliance Porcelain Conditioner. Wait 2 minutes. Thoroughly air dry.
- Apply one coat of Assure® Plus to the conditioned porcelain surface. Lightly air dry and light cure. Place Adhesive and bracket.

⚠️ **CAUTION:** Hydrofluoric acid is a very powerful and aggressive chemical. It is a severe eye and tissue irritant. If accidentally splashed into the eye, flush with copious amounts of water for 15 minutes and seek immediate medical attention. Hydrofluoric acid also releases a vapor that irritates respiratory passageways. Chronic inhalation of fumes is dangerous and can cause damage. Extreme care must be taken to protect the patient, operator and assistant. These individuals must wear protective eyewear. The operator and assistant must wear protective gloves. Rubber dam isolation must be used for intraoral porcelain repair. If Porc-Etch™ comes in contact with other tissues: rinse affected area immediately with copious amounts of water for several minutes. Injury may result if etchant is allowed to remain on the skin or mucosa for any length of time.

⚠️ NOTE: A NEW APPLICATOR IS REQUIRED FOR EACH PATIENT

TEMPERATURE LIMITATION: Store at room temperature (15-30°C).

TO REORDER: Ref# POE – 7 g Porc-Etch with Barrier Gel Ref# GEL – 3 mL Barrier Gel only

WARRANTY: Reliance Orthodontic Products, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. Reliance Orthodontic Products, Inc. does not accept liability for any damages or loss, direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

RX ONLY: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

BULGARIAN TRANSLATION

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: Reliance Porc-Etch™ с бариерен гел е предназначен за използване при подготовката на глизиран дентален порцелан за свързване. Porc-Etch™ подготвя порцеланови повърхности за нанасяне на балсам за порцелан.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

- Внимавайте - Porc-Etch™ съдържа 4% флуороводородна киселина. Необходимо е поставяне на латексово покритие. Не позволявайте на материала да контактува с венета или меки тъкани.
- Почистете с пясъчна струя повърхността за свързване. Изгланкетете и подсушете.
- Изолирайте добре и поставете бариерен гел на Reliance върху венета. Внимателно нанесете тънък слой Porc-Etch™ върху коронката. Изчакайте 4 минути и изършете Porc-Etch™ с памук или марлен тампон. Изгланкетете обилно с вода, използвайки висока скорост на засмукване.
- Подсушете добре повърхността и нанесете един ТЪНЪК слой балсам за порцелан на Reliance. Изчакайте 2 минути. Подсушете добре с въздух.
- Нанесете един слой Assure® Plus върху обработената порцеланова повърхност. Подсушете леко с въздух и оставете леко да се втвърди. Поставете лепило и скоба.

⚠️ **ВНИМАНИЕ:** Флуороводородната киселина е много силен и агресивен химикал. Тя дразни силно очите и тъканите. При случайно попадане в очите промийте обилно с вода в продължение на 15 минути и незабавно потърсете медицинска

помощ. Флуороводородната киселина отделя и пари, които дразят дихателните пътища. Хроничното вдишване на изпарения е опасно и може да причини увреждане. Трябва да се внимава изключително много, за да се предпази пациентът, операторът и асистентът. Тези лица трябва да носят предпазни очила. Операторът и асистентът трябва да носят предпазни ръкавици. Трябва да се използва латексово покритие за интраорална поправка на порцелан. Ако Porc-Etch™ влезе в контакт с други тъкани: незабавно изгланкетете засенатата област с обилно количество вода в продължение на няколко минути. Може да се стигне до нараняване, ако веществото за ешване остане върху кожата или лигавицата за някакъв период от време.

⚠️ ЗАБЕЛЕЖКА: ЗА ВСЕКИ ПАЦИЕНТ СЕ ИЗИСКВА НОВ АПЛИКАТОР

TEMPERATYRHO OΓPANIЧEHИE: Da ce съхранява на стайна температура (15-30°C).

ЗА ПОВТОРНА ПОРЪЧКА: Реф. № POE – 7 g Porc-Etch с бариерен гел реф. № GEL - само 3 ml бариерен гел

ΓΑΡΑΝΤΙA: Reliance Orthodontics Products, Inc. признава своята отговорност да замени продуктите, ако се докаже, че са дефектни. Reliance Orthodontics Products, Inc. не поема отговорност за всякакви вреди или загуби, преки или последващи, произтичащи от употребата или невъзможността за употреба на продуктите така, както е описано. Преди употреба потребителят трябва да определи пригодността на продукта за неговата предназначена употреба. Потребителят поема целия риск и отговорност във връзка с горното. **САМО ПО ЛЕКАРСКО ПРЕДИСНАНИЕ:** Федералният закон ограничава продажбата на това изделие само от или по поръчка на лекар-специалист по дентална медицина.

CZECH TRANSLATION

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ: Reliance Porc-Etch™ s ochranným gelem je určen k použití při přípravě glazovaného zubního porcelánu bondování. Porc-Etch™ připraví porcelánové povrchy pro aplikaci porcelánového kondicionéru.

ŇAVOD K POUŽITÍ:

- Buďte opatrní – Porc-Etch™ obsahuje 4% kyselinu fluorovodíkovou. Vyžaduje se umístění gumové blány. Zabraňte kontaktu materiálu s dásní nebo měkkými tkáněmi.
- Profylakčně ošetřete a otryskejte povrch, který má být bondován. Opláchněte a osušte.
- Důkladně izolujte a na dásně naneste ochranný gel Reliance. Na korunku opatrně naneste tenkou vrstvu Porc-Etch™. Počkejte 4 minuty a ořtejte Porc-Etch™ vatovým válečkem nebo gázovou podložkou. Při vysokorychlostním sušení důkladně opláchněte vodou.
- Povrch důkladně osušte a naneste jeden TENKÝ povlak porcelánového kondicionéru Reliance. Počkejte 2 minuty. Důkladně osušte vzduchem.
- Naneste jednu vrstvu Assure® Plus na kondicionovaný porcelánový povrch. Lehce na vzduchu osušte a polymerujte světlem. Umístěte adhezivum a zámek.

⚠️ **POZOR:** Kyselina fluorovodíková je velmi silná a agresivní chemikálie. Je to silně dráždivo pro oči a tkáň. Pokud dojde k náhodnému potřísnění, vyplachujte je po dobu 15 minut velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kyselina fluorovodíková také uvolňuje výpary, které dráždí dýchací cesty. Chronické vdechování výparů je nebezpečné a může způsobit porážení. Je třeba věnovat mimořádnou pozornost ochráně pacienta, operátora a asistenta. Tito jednotlivci musí nosit ochranné brýle. Osluša a asistent musí nosit ochranné rukavice. K opravě intraorálního porcelánu je nutné použít izolační v podobě gumové blány. Pokud se Porc-Etch™ dostane do kontaktu s jinými tkáněmi: zasažené místo okamžitě oplachujte velkým množstvím vody po dobu několika minut. Pokud necháte lepatdo na kůži nebo sliznici po jakoukoliv dobu, může dojít ke zranění.

⚠️ POZNÁMKA: U KAŽDÉHO PACIENTA SE VYŽADUJE NOVÝ APLIKÁTOR

OMEZENÍ TEPLOTY: Uchovávejte při pokojové teplotě (15–30°C).

ORAKOVANÁ OBJEDNÁVKA: Ref # POE - 7 g Porc-Etch s ochranným gelem Ref # GEL - pouze 3 ml ochranného gelu

ZÁRUKA: Společnost Reliance Orthodontic Products, Inc. uznává svou odpovědnost za výměnu produktů, pokud se ukáže, že jsou vadné. Společnost Reliance Orthodontic Products, Inc nepřijímá odpovědnost za

jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vyplývající z použití nebo nemožnosti používat produkt, jak je popsáno. Před použitím je uživatel zodpovědný za určení vhodnosti produktu pro zamýšlené použití. Uživatel přebírá veškerá rizika a odpovědnost v souvislosti s tím.

POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS: Federální zákon omezuje prodej tohoto zařízení z titulu objednávky zubního lékáře nebo na jejím základě.

DANISH TRANSLATION

TILSIGTET BRUG Reliance Porc-Etch™ med barieregel er beregnet til brug i præparation for bonding af glaseret porcelæn. Porc-Etch™ forbereder porcelænsoverflader til påføring af porcelæns-conditioner

BRUGSANVISNING

- Vær forsigtig - Porc-Etch™ indeholder 4% fluorbrintesyre. Placering af en cofferdam er påkrævet Lad ikke materialet komme i kontakt med gingiva eller blødt væv.
- Rens og sandblæs overfladen, der skal bondes. Skyl og tør.
- Isoler og placer Reliance Barrier Gel omhyggeligt på gingivaen. Påfør forsigtigt et tyndt lag Porc-Etch™ på kronen. Vent 4 minutter, og tør Porc-Etch™ af med en vat- eller gauzetampon. Skyl grundigt med vand, mens du bruger højhastighedssug.
- Tør overfladen grundigt, og påfør et TYNDT lag Reliance Porcelain Conditioner. Vent 2 minutter. Lufttør grundigt.
- Påfør et lag Assure® Plus på den forbehandlede porcelænsoverflade. Lufttør let og lyshærd. Placer bindemiddel og bracket.

⚠️ **ADVÆSEL:** Fluorbrintesyre er et meget kraftfuldt og aggressivt kemikalie. Den forårsager alvorlig irritation af øjne og væv. Hvis du ved et uheld får noget i øjet, skal du skylle med rigelige mængder vand i 15 minutter og søg lægehjælp omgående. Fluorbrintesyre frigiver også en damp, der irriterer luftvejene. Længerevarende inåndning af dampe er farlig og kan forårsage skade. Der skal udvises ekstrem omhu for at beskytte patienten, operatøren og assistenten. Disse personer skal have beskyttelsesbriller. Operatøren og assistenten skal bære beskyttelseshandsker. Det skal benyttes cofferdamsolering ved intraoral porcelænsreparation. Hvis Porc-Etch™ kommer i kontakt med andre væv: skylles det berørte område straks med rigelige mængder vand i flere minutter. Der kan opstå skader, hvis ætsmiddel får lov til at sidde på hud eller slimhinde i længere tid.

⚠️ BEMÆRK: DER KRÆVES EN NY APPLIKATOR FOR HVER PATIENT

TEMPERATURBEGRÆNSNING : Opbevares ved stuetemperatur (15-30°C).

GENBESTILLING Ref# POE – 7 g Porc-Etch with Barrier Gel Ref# GEL – 3 mL Barrier Gel only

GARANTIE: Reliance Orthodontic Products, Inc. påtager sig ansvaret for at erstatte et produkt, der viser sig at være defekt. Reliance Orthodontic Products, Inc. påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller efterfølgende, der skyldes brugen af eller manglende kendskab til brug af produkterne som foreskrevet. Det er brugerens ansvar at vurdere før brug, om produktet er egnet til den tilsigtede anvendelse. Brugeren påtager sig enhver risiko og ethvert ansvar i forbindelse med brugen.

KUN ORDINATION: Federal lov forbeholder dette produkt til salg af eller efter ordre fra en tandlæge.

GERMAN TRANSLATION

VERWENDUNGSZWECK: Reliance Porc-Etch™ mit Barriere-Gel ist zur Verwendung bei der Präparation von glasiertem Dentalporzellan für die Klebung vorgesehen. Das Porc-Etch™ präpariert Porzellanoberflächen für die Anwendung von Porzellankonditionierer.

GEBRUCHSANWEISUNG:

- Vorsicht ist geboten - Porc-Etch™ enthält 4 % Flußsäure. Das Anbringen eines Kofferdams ist erforderlich. Das Material darf nicht mit dem Zahnfleisch oder Weichgewebe in Kontakt kommen.
- Reinigung und Sandstrahlen der zu verklebenden Oberfläche. Spülung und Trocknung.
- Gründlich isolieren und Reliance Barriere-Gel auf das Zahnfleisch auftragen. Vorsichtig ein dünne Schicht Porc-Etch™ auf die Zahnkrone auftragen. 4 Minuten warten und Porc-Etch™ mit einer Watterolle oder einem Mulltupfer abwischen. Gründlich mit Wasser abspülen, wobei mit einer

Hochgeschwindigkeits-Absaugung gearbeitet wird.

- Oberfläche gründlich trocknen und eine DÜNNE Schicht Reliance Porzellankonditionierer auftragen. 2 Minuten warten. Gründlich mit Luft verblasen.
- Die Schicht Assure® Plus auf die konditionierte Porzellanoberfläche auftragen. Vorsichtig mit Luft verblasen und mit Licht aushärten. Kleber und Bracket platzieren.

⚠️ **VORSICHT:** Flußsäure ist eine sehr starke und aggressive Chemikalie. Es handelt sich um ein starkes Reizmittel für Augen und Gewebe. Bei versehentlichem Spritzer ins Auge 15 Minuten lang mit reichlich Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Flußsäure setzt auch Dampf frei, der die Atemwege reizt. Das chronische Einatmen von Dämpfen ist gefährlich und kann zu Beeinträchtigungen führen. Zum Schutz des Patienten, des Bedienerns und die Assistenzkraft ist äußerste Vorsicht geboten. Diese Personen müssen eine Schutzbrille tragen. Der Bediener und die Assistenzkraft müssen Schutzhandschuhe tragen.

Für die intraorale Porzellanreparatur muss eine Kofferdamsisolierung eingesetzt werden. Wenn Porc-Etch™ mit anderem Gewebe in Kontakt kommt: Den betroffenen Bereich sofort mehrere Minuten lang mit reichlich Wasser ausspülen. Es kann zu Verletzungen kommen, wenn Ätzmittel für längere Zeit auf der Haut oder Schleimhaut verbleiben darf.

⚠️ HINWEIS: FÜR JEDEN PATIENTEN IST EIN NEUER APPLIKATOR ERFORDERLICH

TEMPERATURBEGREZUNG: Bei Raumtemperatur (15-30°C) lagern.

ZUR NACHBESTELLUNG: Ref# POE - 7 g Porc-Etch mit Barriere-Gel Ref# GEL - nur 3 mL Barriere-Gel

GARANTIE: Reliance Orthodontic Products, Inc. nimmt seine Verantwortung ernst und ersetzt Produkte, die nachweislich defekt sind. Reliance Orthodontic Products, Inc. übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die direkt oder indirekt aus der Verwendung der Produkte resultieren bzw. aus dem Unvermögen, diese gemäß der Beschreibung anzuwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch des Produkts dessen Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck zu prüfen. Der Benutzer übernimmt das gesamte Risiko und die damit zusammenhängende Haftung.

VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG: Nach dem US-amerikanischen Bundesgesetz darf dieses Produkt nur durch einen Zahnarzt oder auf Anordnung eines Zahnarztes abgegeben werden.

GREEK TRANSLATION

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Το Reliance Porc-Etch™ με προστατευτικό γέλεl προορίζεται για χρήση κατά την παρασκευή σιλαβιζήσης οδοντιατρικής πορσελάνης για συγκόλληση. Το Porc-Etch™ θα προστατίσει τις επιφάνειες πορσελάνης για την εφαρμογή του ενισχυτικού πορσελάνης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Προσοχή - Το Porc-Etch™ περιέχει υδροφορικό οξύ 4%. Απαιτείται τοποθέτηση ελαστικού απομονωτήρα. Μην αφήνετε το υλικό να έρθει σε επαφή με τα ούλα ή τους μαλακούς ιστούς.
- Προφυλάξτε και καθαρίστε με αμμοβολή την επιφάνεια που πρόκειται να συγκολληθεί. Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
- Απομονώστε προσεκτικά και τοποθετήστε το προστατευτικό ζέλεl Reliance. Εφαρμόστε προσεκτικά μια λεπτή στρώση Porc-Etch™ στη στεφάνη. Περιμένετε 4 λεπτά και ακουτίστε το Porc-Etch™ με τολύτιο βάλβιμακος ή επιβίμβα γάζας. Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό ένα χρησιμοποίητε αναρρόφηση υψηλής ταχύτητας.
- Στεγνώστε προσεκτικά την επιφάνεια και εφαρμόστε μια λεπτή στρώση ενισχυτικού πορσελάνης Reliance. Περιμένετε 2 λεπτά. Στεγνώστε καλά με αέρα.
- Εφαρμόστε μία στρώση Assure® Plus στην επιφάνεια που έχει εφαρμοσθεί ενισχυτικό πορσελάνης. Στεγνώστε ελαφρώς με αέρα και φωτοπολυμερίστε. Τοποθετήστε το συγκολλητικό και το αγκύλιο.

⚠️ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το υδροφορικό οξύ είναι ένα πολύ ισχυρό και επιβητικό χημικό. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ερεθισμό των οφθαλμών και των ιστών. Σε περίπτωση ακούσιου πησιολιματος το οφθαλμού, ξεπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού για 15 λεπτά και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Επίσης, το υροφορικό οξύ απειλευθερώνει ατόμο που ερεθίει τις αναπνευστικές οδούς. Η χρόνια εισπνοή αναθυμάζεσών είναι επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσει βλάβη. Εξαιρετική προσοχή πρέπει να γίνεται στην προστασία το ασθενούς, του χειριστή και του βοηθού.

Τα συγκεκριμένα πρόσωπα πρέπει να φορούν

προστατευτικά γυαλιά. Ο χειριστής και ο βοηθός πρέπει να φορούν προστατευτικά γάντια. Για την ενδοστοματική επσοκή πορσελάνης πρέπει να γίνεται απομόνωση με χρήση ελαστικών απομονωτήρων. Σε περίπτωση επασης του Porc-Etch™ με άλλους ιστούς ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με άφθονη ποσότητα νερού για αρκετά λεπτά. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός εάν το αροσποιητικό παραμείνει στο δέρμα ή στη βλενογόνο για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα.

⚠️ ΣΗΜΕΙΩΣΕ: ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΑΣΘΕΝΗ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΝΕΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

ΟΡΟΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ: Φυλάσσειται σε θερμοκρασία δωματίου (15-30°C).

ΓΙΑ ΕΚ ΝΕΟΥ ΠΑΡΑΓΕΛΙΑ: Αριθμός αναφοράς ΡΟΕ – 7 g Porc-Etch με προστατευτικό ζέλεl Αριθμός αναφοράς GEL – 3 mL προστατευτικό ζέλεl μόνο

ΕΓΓΥΗΣΗ: Η Reliance Orthodontic Products, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της να αντικαταστήσει τα προϊόντα ένα αποβεδοίη ότι είναι ελαττωματικά. Η Reliance Orthodontic Products, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιασδήποτε ζημιές ή απώλειες, άμεσες ή παρεπόμενες, οι οποίες προκύπτουν από τη χρήση ή αδυναμία χρήσης των προϊόντων όπως περιγράφεται. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προβλεπόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σε σχέση με το παρόν.

ΜΟΝΟ ΜΕ ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΝΤΑΓΗ: Ο ομοσπονδιακός νόμος περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής μόνο από ή κάτωίιν εντολής οδοντίατρου.

SPANISH TRANSLATION

USO PREVISTO: Reliance Porc-Etch™ con gel de barrera está diseñado para el uso en la preparación de porcelana dental giseada para el cementado. Porc-Etch™ preparará las superficies de porcelana para la aplicación del Acondicionador de Porcelana.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Use con precaución - Porc-Etch™ contiene ácido fluorhídrico al 4%. Se requiere la colocación de un dique de goma. No permita que el material entre en contacto con la encía ni los tejidos blandos.
- Realice la profilaxis y arene la superficie que debe cementar. Enjuague y seque.
- Aisle y coloque el gel de barrera Reliance en la encía. Aplique cuidadosamente una capa fina de Porc-Etch™ a la corona. Espere 4 minutos y limpie el Porc-Etch™ con un rollo de algodón o una gasa. Enjuague bien con agua mientras usa una succión de alta velocidad.
- Seque bien la superficie y aplique una capa FINA de acondicionador de porcelana Reliance. Espere 2 minutos. Seque bien con aire.
- Aplique una capa de Assure® Plus a la superficie de porcelana acondicionada. Seque ligeramente con aire y fotopolimerice. Coloque el adhesivo y el bracket.

⚠️ **PRECAUCIÓN:** El ácido fluorhídrico es un producto químico muy potente y agresivo. Es un irritante severo para los ojos y los tejidos. Si se instala accidentalmente en el ojo, enjuague con abundante agua durante 15 minutos y obtenga atención médica de inmediato. El ácido fluorhídrico también emana un vapor que irrita las vías respiratorias. La inhalación crónica de vapores es peligrosa y puede causar daños. Se deben tomar todas las medidas de precaución posibles para proteger al paciente, al operador y al asistente. Estos individuos deben usar gafas protectoras. El operador y el asistente deben usar guantes de protección. Se debe utilizar aislamiento con dique de goma para la reparación de porcelana intraoral. Si Porc-Etch™ entra en contacto con otros tejidos: enjuague la zona afectada inmediatamente con abundante agua durante varios minutos. Puede producirse una lesión si se permite que el agente grabador permanezca en la piel o en la mucosa durante cualquier periodo.

⚠️ NOTA: DEBE USAR UN NUEVO APLICADOR PARA CADA PACIENTE

LIMITES DE LA TEMPERATURE: A conserver à température ambiante (15-30°C).

INFORMACIÓN PARA NUEVOS PEDIDOS REF. POE - 7 g de Porc-Etch con gel de barrera Ref. GEL - 3 ml solo gel de barrera

GARANTÍA: Reliance Orthodontic Products, Inc. reconoce su responsabilidad de reemplazar sus productos si se demuestra que son defectuosos. Reliance Orthodontic Products, Inc. no asume responsabilidad alguna por daños o pérdidas, ya sean directos o indirectos, que surjan del uso o de la

incapacidad para usar los productos como se describe. Antes de usar el producto, es responsabilidad del usuario determinar si es adecuado para el uso previsto. El usuario asume todo el riesgo y la responsabilidad en relación con ello.

VENTA BAJO RECETA: Las leyes federales de los EE.UU. exigen que la venta de este dispositivo se realice solo a través de un profesional odontológico o por indicación de este.

FRENCH TRANSLATION

UTILISATION PRÉVUE : Reliance Porc-Etch™ avec gel barrière est destiné à être utilisé dans la préparation de la porcelaine dentaire émaillée pour la liaison. Le Porc-Etch™ préparera les surfaces en porcelaine pour l'application de l'apprêt pour porcelaine.

MODE D'EMPLOI :

- Faire preuve de prudence - Le Porc-Etch™ contient 4 % d'acide fluorhydrique. L'utilisation d'un digue en caoutchouc est nécessaire. Ne pas laisser le matériau entrer en contact avec la gencive ou les tissus mous.
- Procéder à la prophylaxie et au sablage de la surface à lier. Rincer et sécher.
- Isoler soigneusement et placer le gel barrière Reliance sur la gencive. Appliquer avec précaution une fine couche de Porc-Etch™ sur la couronne. Attendre 4 minutes et essuyer le Porc-Etch™ avec un rouleau de coton ou un tampon de gaze. Rincer abondamment à l'eau en utilisant une aspiration à grande vitesse.
- Sécher soigneusement la surface et appliquer une FINE couche d'apprêt pour porcelaine Reliance. Attendre 2 minutes. Laisser sécher à l'air libre.
- Appliquer une couche d'Assure® Plus sur la surface de la porcelaine apprêtée. Laisser légèrement sécher à l'air libre et photopolymériser. Placer l'adhésif et le bolbyler.

⚠️ **ATTENTION:** L'acide fluorhydrique est un produit chimique très puissant et agressif. Il s'agit d'un irritant grave des yeux et des tissus. En cas d'éclaboussure accidentelle dans l'œil, rincer abondamment à l'eau pendant 15 minutes et consulter immédiatement un médecin. L'acide fluorhydrique dégage également une vapeur qui irrite les voies respiratoires. L'inhalation chronique des vapeurs est dangereuse et peut causer des dommages. Un soin extrême doit être apporté à la protection du patient, du praticien et de l'assistant. Ces personnes doivent porter des lunettes de protection. L'opérateur et l'assistant doivent porter des gants de protection. L'isolation des digues en caoutchouc doit être utilisée pour la réparation de la porcelaine intra-orale. Si du Porc-Etch™ entre en contact avec d'autres tissus: rincer immédiatement la zone atteinte abondamment avec de l'eau, pendant plusieurs minutes. Le contact prolongé de l'agent de mordantage sur la peau ou une muqueuse peut entraîner des blessures.

⚠️ REMARQUE : UN NOUVEL APPLICATEUR DOIT ÊTRE UTILISÉ POUR CHAQUE PATIENT

LIMITES DE LA TEMPERATURE: A conserver à température ambiante (15-30°C).

POUR TOUTE NOUVELLE COMMANDE : Ref# POE - 7 g de Porc-Etch avec gel barrière Ref# GEL - 3 ml de gel barrière uniquement

GARANTIE : Reliance Orthodontic Products, Inc. reconnaît la responsabilité qui lui incombe de remplacer tout produit prouvé défectueux. Reliance Orthodontic Products, Inc. décline toute responsabilité pour tout dommage ou

perte, direct(e) ou indirect(e), découlant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser les produits selon les indications. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer si le produit convient à l'usage auquel il est destiné. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilités y afférents.

UNIQUEMENT SUR ORDONNANCE:

La loi fédérale limite la vente de ce dispositif à la vente par ou sur ordre d'un professionnel dentaire.

CROATIAN TRANSLATION

NAMJENA: Proizvod Reliance Porc-Etch™ s barjerskim gelom namijenjen je za pripremu glaziranog zubnog porculana za vezivanje. Proizvod Porc-Etch™ će pripraviti porculanske površine za primjenu sredstva za kondicioniranje porculana.

UPUTE ZA UPOTREBU:

1. Budite oprezni - Porc-Etch™ sadrži 4 %-tnu fluorovodičnu kiselinu. Postavljanje gumene brane je obavezno. Ne dopustite da materijal dođe ionicne gingive ili meka tkiva.

2. Profilirajte i provodite pjeskarenje površine koja se veže. Isperite i osušite.

3. Temeljito izolirajte i stavite barjerni gel Reliance na gingivu. Pažljivo nanosite tanki premaz proizvoda Porc-Etch™ na kronicu. Pričekajte 4 minute i obrišite proizvod Porc-Etch™ vatrom ili kompresom od gaze. Temeljito isperite vodom i istovremeno koristite usisavanje velike brzine.

4. Temeljito osušite površinu i nanosite jedan TANKI premaz sredstva za kondicioniranje porculana Reliance. Pričekajte 2 minute. Temeljito osušite zrakom.

5. Na kondicioniranu porculansku površinu nanosite jedan sloj proizvoda Assure® Plus. Lagano osušite na zraku i tretirajte svjetlošću za učvršćivanje. Postavite adhezivi i bravicu.

💧💧 **OPREZ:** Klorovodična kiselina je vrlo snažna i agresivna kemikalija. Jako nadražuje oči i tkiva. Ako slučajno dospije u oči, isperite obilnom količinom vode 15 minuta i odmah potražite liječničku pomoć. Klorovodična

kiselina također oslobađa isparenja koja nadražuju dišne puteve. Kronično udisanje isparenja je opasno i može prouzročiti oštećenja. Morate vrlo pažljivo zaštititi pacijenta, operatora i asistenta. Navedene osobe moraju nositi zaštitne naočale. Operator i pomoćnik moraju nositi zaštitne rukavice. Izolacija od gume mora se koristiti za popravak intraoralnog porculana. Ako proizvod Porc-Etch™ dođe u kontakt s drugim tkivima: zahvaćeno područje odmah isperite s velikom količinom vode nekoliko minuta. Ozljeda može nastati ako ostavite sredstvo za jetkanje na koži ili sluznici neko vrijeme.

⚠️ NAPOMENA: ZA SVAKOG PACIJENTA JE POTREBNO KORISTITI NOVI APLIKATOR

👉👉 **OGRANIČENJE:** **TEMPERATURE:** Čuvati na sobnoj temperaturi (15-30°C).

PODACI ZA NARUŽBU: Ref broj. POE – 7 g Porc-Etch s izolacijskim gelom Ref broj. GEL - samo izolacijski gel od 3 ml

JAMSTVO: Reliance Orthodontic Products, Inc. preuzima odgovornost za zamjenu proizvoda ako se dokaže da su neispravni. Reliance Orthodontic Products, Inc. ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravnan ili posljedičan, koji proizlazi iz upotrebe ili nesposobnosti da se proizvod upotrebljava kako je opisano. Prije upotrebe, korisnik je dužan utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu predviđenu namjenu. Korisnik preuzima

sav rizik i odgovornost u vezi s navedenim.

SAMO NA RX: Savezni zakon ograničava kupovinu ovog proizvoda na stomatološke radnike ili po njihovom nalogu.

HUNGARIAN TRANSLATION

RENDELTESSZERŰ FELHASZNÁLÁS: A Reliance Porc-Etch™ zárószelése a mázas fogászati porcelán bondozásra való előkészítésére szolgál. A Porc-Etch™ előkészíti a porcelán felületeket a porcelán kondicionáló felvitelére.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

1. Övatosan járjon el - a Porc-Etch™ 4% fluorsavat tartalmaz. Kofferdam felhelyezése szükséges. Kérjük az anyag innelési vagy légyszövetekkel történő érintkezését.

2. Polírozza és homokfúvassa a ragasztandó felületet. Öblítse le és szárítsa meg.

3. Izolálja alaposan és vigye fel a Reliance zárószelést az inyre. Övatosan vigyen fel egy vékony réteg Porc-Etch™-et a koronára. Várjon 4 percet, és törölje le a Porc-Etch™-et vattarolinnal vagy gézzalappal. Nagy sebességű szélvel mellett alaposan öblítse le vizel.

4. Alaposan szárítsa meg a felületet, és vigyen fel egy VÉkony réteg Reliance Porcelain Conditioner. Várjon 2 percet. Alaposan szárítsa meg légáram segítségével.

5. Vigyen fel egy réteg Assure® Plus-t a kondicionált porcelán felületre. Szárítsa enyhé légárammal és fotopolimerizálja. Vigye fel a ragasztót és a bracketet.

💧💧 **VIGYÁZAT:** A fluorsav nagyon erős és agresszív vegyi anyag. Súlyosan irritálja a szemet és a szöveteket. Ha véletlenül a szembe fröcsög, öblítse ki bőszeg mennyiségű vízzel 15 percig, és azonnal forduljon orvoshoz. A fluorsav a légutakat irritáló gőzt is szabadít fel. A füstök krónikus belégzése veszélyes és károsodást okozhat. Különbös figyelmet kell fordítani a beteg, a kezelőszemély és az asszisztens védelmére. Ezeknek a személyeknek védőeszköveget kell viselniük. A kezelőszemélynek és az asszisztensnek védőkesztyűt kell viselnie. Az intraorális porcelánjavításhoz kofferdam izolálást kell alkalmazni. Ha a Porc-Etch™ érintkezésbe kerül más szövetekkel: az érintett területet azonnal, több percig öblítse bőszeg mennyiségű vízzel. Sérülés akkor következhet be, ha a sav bármilyen hosszú ideig a bőrről vagy a nyálkahártyán marad.

⚠️ MEGJEGYZÉS: MINDEN BETEG ESETÉN ŐJ APLIKATOR SZÜKSÉGES

👉👉 **HÖMÉRSÉKLETKORLÁTOZÁS:** Szobahőmérsékleten (15-30°C) tárolandó.

AZ UTÁNRENDELÉSHEZ: Ref # POE – 7 g Porcelán savazó zárószelével - Ref # GEL - csak 3 ml zárószelé

GARANCIA: A Reliance Orthodontic Products, Inc. vállalja, hogy kiseréli a termékeket, amennyiben azok hibásnak bizonyulnak. A Reliance Orthodontic Products, Inc. nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy következményes kártért vagy vesztéséért, amely a terméknek fentiekben ismertetett felhasználásából vagy a fenti előírásoktól eltérő felhasználásából fakad. Használat előtt a felhasználó felelőssége annak meghatározása, hogy a termék alkalmas-e a rendeltetészerű felhasználásra. Ezzel kapcsolatban minden kockázat és felelősség a felhasználót terheli.

KIZÁRÓLAG ORVOSI RENDELVÉNYRE: A szövetségi törvények értelmében az eszközök kizárólag fogászati rendelvényre vagy fogszakorvos részére értékesíthető.

ITALIAN TRANSLATION

USO PREVIOTO: Reliance Porc-Etch™ con Gel Barriera è utilizzato nella preparazione di porcellana dentale vetrificata per l'incollaggio. Porc-Etch™ prepara le superfici in porcellana per l'applicazione del Condizionatore per porcellana.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Attenzione a Porc-Etch™ contiene il 4% di acido fluoridrico. Si richiede il posizionamento di una diga in gomma. Evitare che il materiale entri in contatto con la gengiva o con i tessuti molli.

2. Eseguire la profilassi e sabbare la superficie da incollare. Risciacquare e asciugare.

3. Isolare accuratamente e posizionare il Gel Barriera Reliance sulla gengiva. Applicare con attenzione uno strato sottile di Porc-Etch™ sulla corona. Attendere 4 minuti e pulire Porc-Etch™ con un rullo salivare o un tamponne di garza. Sciacquare

accuratamente con acqua mentre si utilizza un'aspirazione ad alta velocità.

4. Asciugare accuratamente la superficie e applicare uno strato SOTTILE di Condizionatore per porcellana Reliance. Attendere 2 minuti. Asciugare accuratamente all'aria.

5. Applicare uno strato di Assure® Plus sulla superficie di porcellana condizionata. Asciugare leggermente all'aria e fotopolimerizzare. Posizionare l'adesivo e il bracket.

💧💧 **ATTENZIONE:** L'acido fluoridrico è un prodotto chimico molto potente e aggressivo. È un forte irritante per gli occhi e i tessuti. In caso di schizzi accidentali nell'occhio, sciacquare con abbondante acqua per 15 minuti e consultare immediatamente un medico. L'acido fluoridrico rilascia inoltre un vapore che irrita le vie respiratorie. L'inhalazione cronica dei fumi è pericolosa e può causare danni. Occorre prestare la massima attenzione per proteggere il paziente, l'operatore e l'assistente. Tali soggetti devono indossare occhiali protettivi. L'operatore e l'assistente devono indossare guanti protettivi. Occorre usare un isolamento con diga di gomma per la riparazione di porcellana intraorale. Se Porc-Etch™ entra in contatto con altri tessuti: lavare immediatamente l'area interessata con abbondanti quantità di acqua per diversi minuti. Se il mordenzante rimane a contatto della pelle o della mucosa per un prolungato periodo di tempo possono prodursi delle lesioni.

👉 **NOTA: É NECESSARIO UN NUOVO APLICATORE PER OGNI PAZIENTE**

👉👉 **LIMITI DI TEMPERATURA:** Conservare a temperatura ambiente (15-30°C). **PER IL RIORDINO:** Rif# POE – Porc-Etch 7 g con Gel Barriera - Rif# GEL – Solo Gel Barriera 3 ml **GARANZIA:** Reliance Orthodontic Products, Inc. si assume la responsabilità per la sostituzione dei prodotti qualora se ne dimostri la difettosità. Reliance Orthodontic Products, Inc. non si assume responsabilità per eventuali danni o perdite, diretti o consequenti, derivanti dall'uso o dall'incapacità di usare i prodotti così come descritti. Prima dell'uso, è responsabilità dell'utilizzatore determinare l'adeguatezza del prodotto per l'uso previsto. L'utilizzatore si fa carico di tutti i rischi e della responsabilità legati all'uso.

SOLO SU PRESCRIZIONE MEDICA: la legge federale limita la vendita di questo dispositivo a odontoiatri o su prescrizione medica.

DUTCH TRANSLATION

BEHOEGD GEBRUIK: Reliance Porc-Etch™ met Barrier Gel is bedoeld voor gebruik bij de voorbereiding van geaggluzerd tandporselien voor verflijming. De Porc-Etch™ bereidrt porselieën oppervlakken voor op het aanbrengen van Porcelain Conditioner.

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Wees voorzichtig - Porc-Etch™ bevat 4% fluorwaterstofzuur. Plaatsing van een rubberden dam is vereist. Laat het materiaal niet in contact komen met gingiva of zachte weefsels.

2. Reinig en zandstraal het te verflijmen oppervlak. Spoel en droog.

3. isoleer en plaats de Reliance Barrier Gel op de gingiva. Breng voorzichtig een dunne laag Porc-Etch™ aan op de kroon. Wacht 4 minuten en veeg Porc-Etch™ af met een katoenen rol of gaasje. Spoel grondig met water terwijl u een hogesnelheidsafzuiging gebruikt.

4. Droog het oppervlak grondig af en breng een dunne laag Reliance Porcelain Conditioner aan. Wacht 2 minuten. Blaas grondig droog.

5. Breng één laag Assure® Plus aan op het geconditioneerde porselienoppervlak. Blaaslichtjes droog en hard uit met licht. Plaats de lijn en de beugel.

💧💧 **LET OP:** Waterstoffluoride is een zeer krachtige en aggressive chemische stof. Het is zeer irriterend voor ogen een weefsel. Als het per ongeluk in het oog spat, spoel het dan met overvloedige hoeveelheden water gedurende 15 minuten en zoek onmiddellijk medische hulp. Waterstofzuur geeft ook een damp af die de luchtwegen irriteert.

Chronische inademing van dampen is gevaarlijk en kan schade veroorzaken. Er moet uiterste zorg worden besteed aan de bescherming van de patiënt, de operater en de assistent. Deze personen moeten een beschermende bril dragen. De bediener en de assistent moeten beschermende handschoenen dragen. Voor intra-orale porselieninformatie moet

een rubberen damisolatie worden gebruikt. Als Porc-Etch™ in contact komt met andere weefsels: spoel het getroffen gebied onmiddellijk gedurende enkele minuten met overvloedige hoeveelheden water. Er kan letsel ontstaan als het etsmiddel gedurende langere tijd op de huid of het slijmvlies blijft zitten.

⚠️ **OPMERKING: EEN NIEUWE APLICATOR IS NODIG VOOR ELKE PATIËNT**

👉👉 **BEPERKING VAN DE TEMPERAUR:** Bewaren bij kamertemperatuur (15-30°C).

NABESTELLEN: Ref# POE – 7 g Porc-Etch met Barrier Gel Ref# GEL – 3 mL Barrier Gel enkel

GARANTIE: Reliance Orthodontic Products, Inc. erkant haar verantwoordelijkheid om producten te vervangen als blijkt dat ze defect zijn. Reliance Orthodontic Products, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of verlies, direct of indirect, die voortvloeit uit het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik te bepalen of het product geschikt is voor het beoogde gebruik. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheid in verband hiermee op zich.

ALLEEN RX: De federale wetgeving beperkt dit apparaat tot de aankoop door of in opdracht van een tandarts.

NORWEGIAN TRANSLATION

TILTENKT BRUK: Reliance Porc-Etch™ med barrieregel er tiltenkt for bruk til preparering av glassert porselen for bonding. Porc-Etch™ vil preparere overflaten av porselen for påføring av porselenskonsjoneringsmiddel.

BRUKSANVISNING:

1. Vær forsiktig - Porc-Etch™ inneholder 4 % hydrofluorsyre. Plassing av en gummsperre er påkrevd. Ikke la materialet komme i kontakt med tannkjøtt eller bløtvev.

2. Forbehandle og sandblås overflaten som skal bondes. Skyll og tork.

3. Isoler grundig og legg Reliance barrieregel på gingiva. Påfør forsiktig et tynt lag Porc-Etch™ på kronen. Vent i 4 minutter, og tork Porc-Etch™ av med en bomullsrull eller gasbindpad. Skyll grundig med vann med høy sugehastighet.

4. Tork overflaten grundig, og påfør et TYNT strøk med Reliance porselenskonsjoneringsmiddel. Vent i 2 minutter. Tork grundig med luft.

5. Påfør et strøk Assure® Plus på den kondisjonerte porselenoverflaten. Tork lett med luft og lysherd. Plasser adhesiv og brakett.

👉 **FORSIKTIG:** Hydrofluorsyre er et veldig kraftig og aggressivt kjemisk stoff. Det er alvorlig irriterende for øyne og vev. Ved utslittket kontakt med øyne, skyll med vann mengder vann i 15 minutter og kontakt lege øyeblikkelig. Hydrofluorsyre avgir også en damp som irriterer luftveiene. Kronisk innånding av damper er farlig og kan forårsake skade. Det må utvises ekstrem forsiktighet for å beskytte pasienten, operatøren og assistenten. Disse personene må ha vernebriller. Operatøren og assistenten må bruke vernehansker. Isolasjon med gummsperre må brukes ved intraoral porselennesreparasjon. Hvis Porc-Etch™ kommer i kontakt med annet vev: skyll det berørte området umiddelbart med vann mengder vann i flere minutter. Det kan føre til personskader hvis etsmiddeil blir værende på hud eller sliinmemer i lengre tid.

⚠️ MERK: EN NY APLIKATOR KREVS FOR HVER PASIENT

👉👉 **TEMPERATURBEGRENSNING:** Oppbevares ved romtemperatur (15-30°C).

NY BESTILLING: Ref nr. POE – 7 g Porc-Etch med barrieregel Ref nr. GEL – 3 mL kun barrieregel

GARANTI: Reliance Orthodontic Products, Inc. anerkjenner sitt ansvar for å erstatte produkter hvis de viser seg å være defekt. Reliance Orthodontic Products, Inc. påtar seg intet ansvar for skader eller tar, direkte eller følgeskader, som skyldes bruk av eller manglende evne til å bruke produktene som beskrevet. Før bruk er det brukerens ansvar å vurdere egnetheten til produktet for den tiltenkte bruken. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar i forbindelse med dette.

BARE RX: Føderal lov i USA begrenser salg av denne enheten ti eller etter ordre fra en tannlege. Reliance Orthodontic Products, Inc. anerkjenner sitt ansvar for å erstatte produkter hvis de viser seg å være defekt. Reliance Orthodontic Products, Inc. påtar seg intet ansvar for skader eller tar, direkte eller følgeskader, som skyldes bruk av eller manglende evne til å bruke produktene som beskrevet. Før bruk er det brukerens ansvar å vurdere egnetheten til produktet for den tiltenkte bruken. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar i forbindelse med dette.

👉 **NOTA: É NECESSAR UM NUOVO APLICADOR PARA CADA PACIENTE**

👉👉 **LIMITAÇÃO DE TEMPERATURA:** Armazene a temperatura ambiente (15-30°C).

PARA NOVO PEDIDO: Ref# POE – 7 g Porc-Etch com Barreira em Gel Ref# GEL – 3 ml Barreira em Gel apenas

barierowym Barrier Gel jest przeznaczony do przygotowywania szkliwionej porcelany dentystycznej do klejania. Materiał Porc-Etch™ przygotowuje powierzchnie porcelanowe do nałożenia kondycjonera do porcelany Porcelain Conditioner.

INSTRUKCJA STOSOWANIA:

1. Zachować ostrożność — Porc-Etch™ zawiera 4% kwasu fluorowodorowego. Wymagane jest umieszczenie gumowej zapory. Nie dopuszczaj do kontaktu materiału z dziąsłami lub tkankami miękkimi.

2. Przygotować i wypłukać powierzchnię przeznaczoną do połączenia. Spłukać i osuszyć.

3. Dokładnie odizolować i umieścić na dziąsłach żel barierowy Reliance Barrier Gel. Ostrożnie nanieść cienką warstwę materiału Porc-Etch™ na koronę. Odczekać 4 minuty i zetrzeć Porc-Etch™ watał lub gazikiem. Dokładnie spłukać wodą, używając ssaka o dużej mocy ssania.

4. Dokładnie osuszyć powierzchnię i nałożyć jedną CIENKĄ warstwę kondycjonera do porcelany Reliance Porcelain Conditioner. Pozostawić na 2 minuty. Dokładnie osuszyć powietrzem.

5. Nałożyć jedną warstwę żywiczy Assure® Plus na kondycjonowaną powierzchnię porcelanową. Lekko osuszyć powietrzem i utwardzić światłem. Nałożyć klej i zamek.

💧💧 **PRZESTROGA:** Kwas fluorowodorowy jest bardzo silny i agresywnym związkciem chemicznym. Jest to środek silnie drażniący oczy i tkanki. W razie przypadkowego dostania się do oka przepłukwać obficie wodą przez 15 minut i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Kwas fluorowodorowy uwalnia również opary, które drażnią drogi oddechowe. Przewlekłe wdychanie oparów jest niebezpieczne i może spowodować uszkodzenie dróg oddechowych. Zachować szczególną ostrożność, aby chronić pacjenta, operatora i asystenta. Osoby te muszą nosić okulary ochronne. Operator i asyent musta nosić rękawice ochronne. W przypadku wewnętrznej naprawy porcelany musi być stosowana gumowa izolacja. Jeśli materiał Porc-Etch™ wejdzie w kontakt z innymi tkankami: natychmiast przepłukwać obficie wodą przez kilka minut. Może dojść do urazu, jeżeli wylawiacz pozostanie na skórze lub blonach słuzkowych przez dlownie dlugi czas.

⚠️ UWAGA: U KAŻDEGO PACJENTA STOSOWAĆ NOWY APLIKATOR

👉👉 **OGRANICZENIE TEMPERURY:** Przechowywać w temperaturze pokojowej (15–30°C).

ZAMAWIANIE: Kod kat.: POE – 7 g Porc-Etch with Barrier Gel Kod kat.: GEL – 3 ml Barrier Gel (tylko)

GWARANCJA: Firma Reliance Orthodontic Products, Inc. odpowiada za wymianę produktów w przypadku stwierdzenia ich wadliwości. Reliance Orthodontic Products, Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegolwiek szkodły lub straty bezpośrednio lub wtórnie wynikające z użycia lub braku możliwości użycia produktów w sposób zgodny z opisem. Przed użyciem użytkownik odpowiada za określenie przydatności produktu do przewidzianego zastosowania. Użytkownik ponosi wszelką odpowiedzialność i ryzyko z tym związane.

Produkt dostępny tylko na receptę; Prawo federalne ogranicza sprzedaż tego wyrobu przez lekarza dentystę lub na jego zlecenie.

PORUGUESE TRANSLATION

USO PRETENDIDO: Reliance Porc-Etch™ com Barreira em Gel destina-se a ser usado na preparação de porcelana dentária vitrificada para colagem. Porc-Etch™ irá preparar as superfícies de porcelana para a aplicação do Condicionador de Porcelana.

ISTRUCOËES DE USO:

1. Tenha cuidado - Porc-Etch™ contém 4% de ácido fluorídrico. É necessária a colocação de um dique de borracha. Não permita que o material entre em contato com a gengiva ou tecidos moles.

2. Faça a profilaxia e aplique o jato de areia na superfície a ser colada. Enxágue e seque.

3. Isole completamente e coloque o Gel Reliance Barrier na gengiva. Aplique cuidadosamente uma fina camada de Porc-Etch™ na coroa. Espere 4 minutos e limpe o Porc-Etch™ com um rolo de algodão ou gaze. Enxágue bem com água enquanto utiliza uma sucção de alta velocidade.

4. Seque bem a superfície e aplique uma camada FINA de Condicionador de Porcelana Reliance. Espere 2 minutos. Seque completamente ao ar.

5. Aplique uma camada de Assure® Plus na superfície condicionada da porcelana. Seque ligeiramente ao ar e faça a fotopolimerização. Coloque o Adesivo e o braquete.

💧💧 **CUIDADO:** O ácido fluorídrico é um produto químico muito poderoso e agressivo. É um irritante grave para olhos e tecidos. Se acidentalmente salpicado no olho, enxágue com quantidade abundante de água durante 15 minutos e procure assistência médica imediata. O ácido fluorídrico também libera um vapor que irrita as vias respiratórias. A inalação crônica de vapores é perigosa e pode causar danos. Deve-se tomar extremo cuidado para proteger o paciente, o operador e o assistente. Estes indivíduos devem usar óculos de proteção. O operador e o assistente devem usar luvas de proteção. O isolamento do dique de borracha deve ser usado para a reparação intra-oral da porcelana. Se Porc-Etch™ entrar em contato com outros tecidos: enxágue a área afetada imediatamente com quantidades abundantes de água durante vários minutos. Podem ocorrer lesões se o condicionador permanecer sobre a pele ou mucosa por qualquer período de tempo.

⚠️ NOTA: É NECESSÁRIO UM NOVO APLICADOR PARA CADA PACIENTE

👉👉 **LIMITAÇÃO DE TEMPERATURA:** Armazene a temperatura ambiente (15-30°C).

PARA NOVO PEDIDO: Ref# POE – 7 g Porc-Etch com Barreira em Gel Ref# GEL – 3 ml Barreira em Gel apenas

GARANTIA: A Reliance Orthodontic Products, Inc. reconhece a sua responsabilidade em substituir os produtos em caso de comprovação de defeitos. A Reliance Orthodontic Products, Inc. não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas, diretos ou consequentes, decorrentes do uso ou incapacidade de uso dos produtos, conforme descrito. Antes de usar, é responsabilidade do usuário determinar a adequação do produto ao seu uso pretendido. O usuário assume todos os riscos e responsabilidades em relação a isso.

VENDA SOB PRESCRIÇÃO: A lei federal restringe este dispositivo à venda por ou a pedido de um professional odontológico.

ROMANIAN TRANSLATION

UTILIZARE PREVĂZUTĂ: Reliance Porc-Etch™ cu gel de protecție este utilizat la pregătirea porțelanului dentar vitrat pentru lipire. Porc-Etch™ pregătește suprafețele de porțelan pentru aplicarea balsamului de porțelan.

ISTRUCIUNII DE UTILIZARE:

1. Atenție - Porc-Etch™ conține 4 % acid fluorhidric. Este necesară plasarea unei protecții de cauciu. Nu permiteți materialului să intre în contact cu gingiile sau țesuturile moi.

2. Profilajți și sablajți suprafața de lipit. Clățiți și uscați.

3. Izolați bine și așezați gelul de protecție Reliance gingie. Aplicați cu ungeter un strat subțire de Porc-Etch™ pe coroaă. Așteptați patru minute și ștergeți Porc-Etch™ cu un prosop de bumbac sau un tampon de tifon. Clățiți bine cu apă în timp ce aspirați cu rapiditate.

4. Uscați bine suprafața și aplicați un strat SUBȚIRE de balsam pentru porțelan Reliance. Așteptați două minute. Uscați bine cu aer.

5. Aplicați un strat de Assure® Plus pe suprafața de porțelan prelucrat. Uscați ușor cu aer și fotopolimerizați. Așezați aplicații și bracketul.

💧💧 **ATENȚIE:** acidul fluorhidric este un produs chimic foarte puternic și agresiv. Este un iritant sever al ochilor și țesuturilor. Dacă este introdus accidental în ochi, spălați cu cantități abundente de apă timp de 15 minute și solicitați imediat asistență medicală. Acidul fluorhidric eliberează, de asemenea, un vapor care irită căile respiratorii. Inhalarea cronică a fumurilor este periculoasă și poate provoca vătămări. Trebuie să aordați o atenție deosebită pentru a proteja pacientul, operatorul și asistentul. Aceste persoane trebuie să poarte ochelari de protecție. Operatorul și asistentul trebuie să poarte mănuși de protecție. Trebuie utilizată o protecție de cauciu la reparațiile intraorale de porțelan. În cazul în care Porc-Etch™ intră în contact cu alte țesuturi: clățiți imediat zona afectată cu cantități abundente de apă timp de câteva minute. Se pot produce vătămări dacă soluția de gravare este lăsată pe piele sau mucose pentru orice perioadă de timp.

⚠️ NOTĂ: ESTE NECESAR UN APLICATOR NOU PENTRU FIECARE PACIENT

👉👉 **LIMITE DE TEMPERATURĂ:** a se păstra la

temperatura camerei (15-30°C).

PENTRU COMANDARE ULTERIOARĂ: nr. ref. POE – Porc-Etch cu gel de protecție 7 g, nr. ref. GEL – 3 ml numai gelul de protecție

GARANTIE: Reliance Orthodontic Products, Inc. își recunoaște responsabilitatea de a înlocui produsele dacă se dovedesc a fi defecte. Reliance Orthodontic Products, Inc. nu își asumă răspunderea pentru daunele sau pierderile, directe sau pe cale de consecință, care rezultă din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza produsele descrise. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului de a determina compatibilitatea produsului pentru utilizarea prevăzută. Utilizatorul își asumă toate riscurile și răspunderea în această privință.

NUMAI CU PRESCRIPTIE PENTRU UTILIZARE PROFESIONALĂ: legea federală restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la recomandarea unui specialist stomatolog.

SWEDISH TRANSLATION

AVSEDD ANVÄNDNING: Reliance Porc-Etch™ med Barrier Gel är avsedd för beredning av gleserat tandporslin för bonding. Porc-Etch™ preparerar porslinsytan för applicering av Porcelain Conditioner.

BRUKSANVISNING:

1. Var försiktig - Porc-Etch™ innehåller 4 % fluorvätesyra. En gummiduk måste användas. Låt inte material komma i kontakt med tandkött eller mjukvävnad.

2. Polera och sandblåstra ytan som ska bondas. Skölj och torka.

3. Isolera noggrant och placera Reliance Barrier Gel på gingiva. Applicera försiktigt ett tunt lager Porc Etch™ på kronan. Vanta 4 minuter och torka av Porc-Etch™ med en bomullsrulle eller gasbinda. Skölj noggrant med vatten medan du använder högastighetssugg.

4. Torka ytan noggrant och applicera ett tunt lager Reliance Porcelain Conditioner. Vanta 2 minuter. Låt lufttorka helt.

5.